

משרד החינוך
המנהל הפדגוגי
אגף בכיר בחינות
מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.

הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן **אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים**. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון המיועד לך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים**. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

בהצלחה !

12 סמל שאלון 17 رقم النموذج שם השאלון اسم النموذج יש להדביק כאן ↑ מדבקת שאלון يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة نموذج امتحان	18 מועד 21 الموعد 23 מס' תעודת זהות 31 رقم الهوية 32 סמל ב"ס 37 رقم المدرسة יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
---	--	-----------------------------

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף
* التّعليمات باللغة العربيّة على ظهر الصّفحة

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع إذا أعطي نموذج امتحان إضافي

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات!

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أُعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أو أخذ مواد مكتوبة أو شفوية.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، باستثناء "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان.

يجب تسليم كل مادة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأن تفاصيل نموذج الامتحان المعد لك مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعد لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسودة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنى لكم النجاح!

איטלקית

על פי הרפורמה ללמידה משמעותית

הוראות למבחן

- א. משך הבחינה: שלוש שעות
ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שלושה חלקים:
- | | | | | |
|-------------|-------------|---|-----|--------|
| חלק ראשון - | הבנת הנקרא | - | 55 | נקודות |
| חלק שני - | ידיעת הפועל | - | 20 | נקודות |
| חלק שלישי - | אוצר מילים | - | 25 | נקודות |
| סה"כ | | - | 100 | נקודות |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון מכל סוג שהוא פרט למילונים אלקטרוניים.
ד. הוראות מיוחדות:
- (1) שאלון שה משמש מחברת בחינה. כתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון במקומות המיועדים לכך.
 - (2) כתוב את כל תשובותיך בעט בלבד. אין להשתמש בטיפקס.
 - (3) כתוב בכתב יד ברור וקריא.
 - (4) לאחר סיום הבחינה ולפני מסירתה למשגיח, בדוק אותה שנית.
 - (5) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.
- ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

פרק ראשון

הבנת הנקרא - Comprensione del testo

(55 נקודות)

A. Leggi il testo
e rispondi alle domande 1-2.

קרא את הקטע שלפניך,
וענה על השאלות 1-2 שאחריו.

"IL CINEMA ITALIANO"

Il cinema italiano è famoso nel mondo. I primi registi che hanno fatto la storia sono Roberto Rossellini, Vittorio De Sica, Luchino Visconti, Michelangelo Antonioni e Pierpaolo Pasolini.

I loro film fanno parte del movimento del "neorealismo" che è nato dopo la Seconda Guerra Mondiale per raccontare le condizioni delle classi povere e la loro volontà di cominciare una nuova vita. Molti attori non sono professionisti e le strade sono spesso al centro della scena. Un esempio classico è la famosa sequenza del film di Rossellini, "Roma città aperta" (1944), dove uccidono Pina (l'attrice Anna Magnani) mentre insegue disperata l'amato Francesco (l'attore Aldo Fabrizi) prigioniero dei tedeschi.

Altro grande maestro apprezzato a livello internazionale è Federico Fellini, con uno stile molto particolare che unisce fantasia, malinconia, surreale e grottesco. I suoi film più noti sono "La dolce vita" (1960), "Otto e mezzo" (1963) e "Amarcord" (1973).

Accanto a questi grandi artisti ci sono oggi numerosi registi italiani che raccontano la realtà contemporanea con film di qualità. Tra questi ricordiamo Nanni Moretti, i fratelli Paolo e Vittorio Taviani, Francesca Archibugi, Luigi Comencini, Roberto Benigni, Matteo Garrone, Carlo Mazzacurati e Marco Tullio Giordana.

Grande sorpresa di questo 2014 è Paolo Sorrentino con il film "La grande bellezza", vincitore del Golden Globe. Oggetto di critica in Italia, il film è invece molto amato dagli stranieri che vedono Sorrentino come un nuovo Fellini.

Le domande

השאלות

1.

Segna "Vero" o "Falso" con
le informazioni dal testo.

בסעיפים (1)-(5) הקף בעיגול את התשובה הנכונה,
"Vero" = נכון או "Falso" = לא נכון, על פי הכתוב
בקטע.

(20 נקודות; לכל תשובה נכונה – 4 נקודות)

- | | |
|---|--------------|
| (1) Il cinema italiano non è conosciuto all'estero. | Vero / Falso |
| (2) Il cinema neorealista parla dei poveri e dei loro desideri. | Vero / Falso |
| (3) Anna Magnani è una regista importante come Roberto Rossellini e Luchino Visconti. | Vero / Falso |
| (4) Federico Fellini è famoso per la sua originalità. | Vero / Falso |
| (5) Negli ultimi anni non ci sono più film italiani di buon livello. | Vero / Falso |

2.

Scegli la risposta giusta secondo le
informazioni dal testo

בסעיפים (1)-(4) כתוב את התשובה במקום
המתאים, על פי הקטע.
(16 נקודות; לכל תשובה נכונה – 4 נקודות)

1) Chi è Anna Magnani?

2) In che periodo è cominciato il Neorealismo?

3) Quali sono i film più famosi di Federico Fellini?

4) Che cosa ha ricevuto il film di Paolo Sorrentino?

3.

Rispondi alla domanda con almeno 8 frasi. כתוב את התשובות במינימום שמונה משפטים.

(4 נקודות)

Qual è il tuo libro preferito?

B.

4.

Completa il testo con le parole elencate in basso. השלם את המילים החסרות בקטע בעזרת המילים מן הרשימה שבמסגרת.

(15 נקודות; לכל מילה נכונה – נקודה אחת)

IL DOCUMENTARIO DI VELTRONI

Forse anche avete dimenticato significa esseri piccoli.

Walter Veltroni (ex ministro, politico e sindaco di Roma) ricorda a tutti com'è

nel film, *"I bambini sanno"* (aprile 2015). Nel film Veltroni intervista

..... bambini dagli 8 ai 13 anni di molte regioni italiane. Tra i

ci sono bambini e poveri. Ad esempio, c'è un di nomadi,

..... emigrato, bambini orfani, cioè che non hanno il, bambini con i genitori

divorziati, altri che sono stati malati, o con una sorella con la sindrome down. I

bambini parlano di amore e di sofferenza, di problemi e di Vivono in

difficili di economica ma nel futuro, "sanno" che il mondo è,

sono ottimisti .

(Tratto da *Repubblica*, 10.3.15 *"I bambini sanno"*)

bello	crisi	papà	sogni	trentotto
cosa	figlio	protagonisti	suo	un
credono	gemella	ricchi	tempi	voi

חלק שני

ידיעת הפועל (20 נקודות)

5.

Completa le frasi
con i verbi al **presente**.

השלם את המשפטים (1)-(6) בעזרת הפעלים
המודגשים.
כתוב את הפעלים הזמן הווה (presente).

(12 נקודות; לכל פועל נכון – 2 נקודות)

- (1) L'ultimo film del regista Giuseppe Tornatore "La Corrispondenza"
(**essere**) molto bello.
- (2) A Ravenna (noi, **potere**) trovare i mosaici tipici dell'arte bizantina.
- (3) Molti turisti (**venire**) a Milano durante la Settimana del Design.
- (4) "Per il compleanno di Lucia, (**comprare**) tu qualche regalo?"
- (5) L'Italia è una penisola che (**avere**) la forma di uno stivale.
- (6) Se vogliamo arrivare presto alla stazione, (**dovere**) comprare i biglietti su Internet

6.

Completa con i verbi al **passato prossimo**

השלם את המשפטים (1)-(4) בעזרת הפעלים
המודגשים.
כתוב את הפעלים הזמן עבר (passato prossimo).
(8 נקודות; לכל פועל נכון – 2 נקודות)

- (1) Finalmente Paola e Gianna (**essere**) a Venezia.
- (2) Ieri (**rimanere**, noi) a casa tutto il pomeriggio per studiare.
- (3) L'estate scorsa mia cugina (**viaggiare**) in Europa e le è piaciuto molto.
- (4) Ho molta fame, non (**mangiare**) niente tutto il giorno!

חלק שלישי

אוצר מילים (25 נקודות)

7.

Completa liberamente con una o più
parole secondo la necessità.

השלם את המשפט במילים מתאימות (מילה אחת או
יותר לפי הצורך)
(20 נקודות; לכל תשובה נכונה 2.5 נקודות)

1. Dove abitate? In campagna o _____?
2. Il professor Martini lavora _____ ed insegna Storia dell'Antica
Grecia.
3. Mia madre si chiama Livia e _____ Gianni.
4. In montagna, sulle Alpi, _____ da tre giorni.
5. I miei hobbies preferiti sono _____
6. Sono molto stanco, ma dopo l'esame _____
7. Chi paga il _____ del ristorante?
8. Quest'anno non ho letto molti _____ perchè ho dovuto studiare
e non avevo tempo.

8.

Abbina la parola al suo significato e scrivi la
lettera vicino al numero.

מצא בטור B את ההסבר למילה שבטור A.
משמאל לכל מספר (1)-(5) כתוב את האות (a-e)
המציינת את ההסבר המתאים.
(5 נקודות; לכל תשובה נכונה – נקודה אחת)

- | | | |
|--------------------|----|---|
|(1) ora | a. | movimento della terra |
|(2) edificio | b. | qualcuno che non sta bene |
|(3) lavagna | c. | palazzo |
|(4) terremoto | d. | adesso |
|(5) malato | e. | superficie usata dall'insegnante per scrivere in classe |

In bocca al lupo!

בהצלחה!

מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.

بالتّحاح، مجلس الطّلاب والشّبيبة القطريّ"